


PERSONAL INFORMATION

Dalibor Nicz

 Tranovského 4, 841 02 Bratislava (Slovakia)

 +421(0)903567409

 dalibornicz@gmail.com

 www.dalitranslations.sk

Date of birth 26 November 1976 | Nationality Slovak

JOB APPLIED FOR

Translator

WORK EXPERIENCE

15/02/2002–15/11/2008

Translator

Linklaters, Bratislava (Slovakia)

Translation of various legal and non-legal documents and legislation, proofreading and interpreting.

15/11/2008–30/11/2010

Translator

Deloitte, Bratislava (Slovakia)

Translation of various documents related to accounting, audit, tax, management, marketing, law, and interpreting.

01/12/2010–30/11/2011

Translator

bnt, Bratislava (Slovakia)

Translation of various legal and non-legal documents, marketing materials, and interpreting. Major project: translation of the Slovak Labour Code

01/12/2011–Present

Translator

Freelancer, Bratislava (Slovakia)

Translation of various documents and interpreting on a freelance basis.

01/11/2001–14/02/2002

Translator

TASR (Slovak press agency), Bratislava (Slovakia)

Translator in the Economic Newsroom

15/04/2001–30/10/2001

Project Manager

Key2e, Budapest (Hungary)

Project management

EDUCATION AND TRAINING

01 September 1995–30 June
2000

MA

Comenius University, Bratislava (Slovakia)

English language - translating and interpreting, Library Science

01/09/2000–30/06/2001

MA

Central European University, Budapest (Hungary)

Gender Studies

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Slovak

Other language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
Diploma (English language studies) issued by the Comenius University, Bratislava Certificate of a sworn translator (English)					
German	A2	A2	A2	A2	A2

Levels: A1/A2: Basic user - B1/B2: Independent user - C1/C2: Proficient user
[Common European Framework of Reference for Languages](http://www.cedefop.europa.eu/en/files/quest_doc/CEFR.pdf)

Communication skills Excellent team player, able to adapt to a multicultural environment and good communication and managerial skills (through studies abroad and jobs in multinational companies)

Organisational / managerial skills Some experience in managing projects and leading teams of people; excellent time management

Job-related skills Competent proofreader; this skill gained in proofreading outputs of lawyers, auditors, consultants and in checking documents on the "four eye" principle basis.

Computer skills Experienced in using MS Office, some experience in using CAT tools